

**MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ
MEZI KOMISÍ PRO ZDRAVÍ A PLÁNOVÁNÍ RODINY
PROVINCIE HUBEI, ČÍNA,
A KRAJEM VYSOČINA, ČR,
O SPOLUPRÁCI V OBLASTI ZDRAVOTNICTVÍ**

Komise pro zdraví a rodinu Provincie Hubei, Čína, a Kraj Vysočina ČR, dále jako „strany“) za účelem podpory výměnných pobytů mezi stranami v oblasti lékařských a zdravotnických služeb, zvýšení úrovně lékařských a zdravotnických služeb stran a dalšího posílení spolupráce v oblasti zdravotnictví se na základě konstruktivních konzultací dohodly na následujícím:

Obecná zásada

Článek I

Toto memorandum o porozumění má za cíl navrhnout rámec, v němž strany mohou společně zvažovat podrobné návrhy na spolupráci v oblasti zdravotnictví a lékařství na bázi rovnosti a vzájemného prospěchu. Všechny výměnné pobyty a aktivity spolupráce podle tohoto memoranda o porozumění se musí provádět v souladu se zákony a předpisy obou zemí.

Oblast spolupráce

Článek II

Oblast spolupráce se vzájemným prospěchem určená stranami se zaměřuje na následující body:

- a. Tradiční lékařství.
- b. Naléhavá ošetření.
- c. Zdravotnické zásady a management.
- d. Vzdělávání a školení zdravotnických a lékařských pracovníků.
- e. Společná účast na jednáních ministrů zdravotnictví střední a východní Evropy.
- f. Spolupráce v dalších oblastech, jež strany považují za důležité v oblasti zdravotnictví a lékařství.

Způsob spolupráce

Článek III

Způsoby spolupráce mohou zahrnovat:

- a. Výměnu informací o zdravotnictví a lékařství a nejnovějších medicínských zjištěních.
- b. Výměnu informací o mezinárodních konferencích a akademických seminářích konaných v obou zemích.
- c. Vysílání skupin zdravotnických a lékařských odborníků a studijních skupin do druhé země.
- d. Školení zdravotnických a lékařských pracovníků.
- e. Další způsoby spolupráce dohodnuté stranami.

Instituce účastníci se spolupráce

Článek IV

Zdravotnická a medicínská spolupráce vymezená v tomto memorandu o porozumění zahrnuje veškerou spolupráci mezi vládními agenturami, vědeckými a výzkumnými institucemi a nemocnicemi.

Finanční zdroje

Článek V

Způsob financování aktivit spolupráce schválí obě strany. V zásadě platí, že vysílající strana ponese zahraniční cestovní náklady, náklady na ubytování a dopravu v souvislosti s návštěvami atd.

Článek VI

Všechny aktivity vymezené v tomto memorandu o porozumění jsou omezeny realizací zdrojů.

Realizace

Článek VII

Během realizace akčního plánu jsou strany odpovědné za své příslušné aktivity.

Konzultace

Článek VIII

Každá strana může konzultovat s ostatními stranami články tohoto memoranda o porozumění. Strany budou společně pracovat na vyřešení možných problémů či neshod.

Článek IX

Jakékoli revize či dodatky k tomuto memorandu o porozumění musejí být odsouhlaseny oběma stranami.

Nabytí účinnosti a ukončení Článek X

Toto memorandum o porozumění nabývá platnosti dnem podpisu a zůstane v platnosti tři roky. Účinnost tohoto memoranda nastává dnem schválení Zastupitelstvem Kraje Vysočina.

Článek XI

Ukončení či vypršení neovlivní pokračování konzultací o aktivitách jakékoli konkrétní spolupráce podle akčního plánu.

Toto memorandum o porozumění je vyhotoveno dvojmo dne 16. června. 2015 v ČR, toto memorandum je sepsáno v čínštině a v češtině, přičemž obě verze mají platnost originálu. Jazykové verze jsou rovnocenné.

Zástupce
Komise pro zdraví a plánování rodiny
provincie Hubei
Čínská lidová republika

MUDr. Jiří Běhounek
Kraj Vysočina
Česká republika